

Annex 2

HOUSING <i>HALTUNG</i>	EVALUATOR <i>BEURTEILER</i>
---------------------------	--------------------------------

MARK <i>NOTE</i>

BEHAVIOURAL DOMAIN <i>FUNKTIONSKREIS</i>	KEY WORDS <i>SCHLÜSSELWÖRTER</i>	EVALUATION KEY WORD <i>BEURTEILUNG SCHLÜSSELWÖRTER</i>	EVALUATION DOMAIN (1 = not sufficient or bad <i>lungenügend oder schlecht</i>) (2 = just sufficient/ <i>gerade noch genügend</i>) (3 = satisfying or medium/ <i>befriedigend oder mittel</i>) (4 = good <i>gut</i>) (5 = very good or excellent/ <i>sehr gut oder ausgezeichnet</i>)
SOCIAL BEHAVIOUR <i>SOZIALVERHALTEN</i>	1	social hierarchy <i>soziale Rangordnung</i>	
	2	stabilized (sub)groups <i>stabilisierte (Unter)Gruppen</i>	
	3	physical contact <i>Körperkontakt</i>	
	4	room for bodylanguage <i>Raum für Körpersprache</i>	
FEED INTAKE BEHAVIOUR <i>NAHRUNGS-AUFNAHME- VERHALTEN</i>	5	simultaneous meals <i>simultane Mahlzeiten</i>	
	6	structured roughage <i>Rauhfutter mit Struktur</i>	
	7	individual rations <i>individuelle Rationen</i>	
	8	sufficient drinkers (ad lib.) <i>genügend Tränken (ad lib.)</i>	
RESTING BEHAVIOUR <i>AUSRUHVERHALTEN</i>	9	survey from lying area <i>Übersicht aus Lager</i>	
	10	protected lying area <i>geschützte Liegefläche</i>	
	11	straw-bedding <i>Strohmatratze</i>	
	12	adequate space & access <i>geeignete Liegefläche</i>	
ELIMINATIVE BEHAVIOUR <i>AUSSCHIEDUNGSVERHALTEN</i>	13	separate elimination area <i>separierter Kotplatz</i>	
	14	good grip on floor <i>guter Stand am Kotplatz</i>	
COMFORT BEHAVIOUR THERMOREGULATION <i>KOMFORTVERHALTEN THERMOREGULATION</i>	15	rubbing brushes <i>Bürsten zur Hautpflege</i>	
	16	possibilities for warming up <i>Möglichkeit zum wärmen</i>	
	17	possibilities cooling down <i>Möglichkeit abzukühlen</i>	
EXPLORATORY BEHAVIOUR <i>ERKUNDUNGSVERHALTEN</i>	18	access to open air <i>Auslauf ins Freie</i>	
	19	possibilities for exploration <i>Erkundungsmöglichkeiten</i>	
	20	perception of environment <i>Wahrnehmung der Umwelt</i>	
LOCOMOTORY BEHAVIOUR <i>FORTBEWEGUNGS- VERHALTEN</i>	21	adequate space <i>Platz für Lokomotion</i>	
	22	good grip on floor <i>rutschfester Boden</i>	
MANAGEMENT RISKS <i>RISIKOANFÄLLIGKEIT</i>	23	high (1) <i>hoch</i> medium (2) <i>mittel</i> low (3) <i>gering</i>	

Annex 3

Relation between grading on key word level and on behavioural domain level

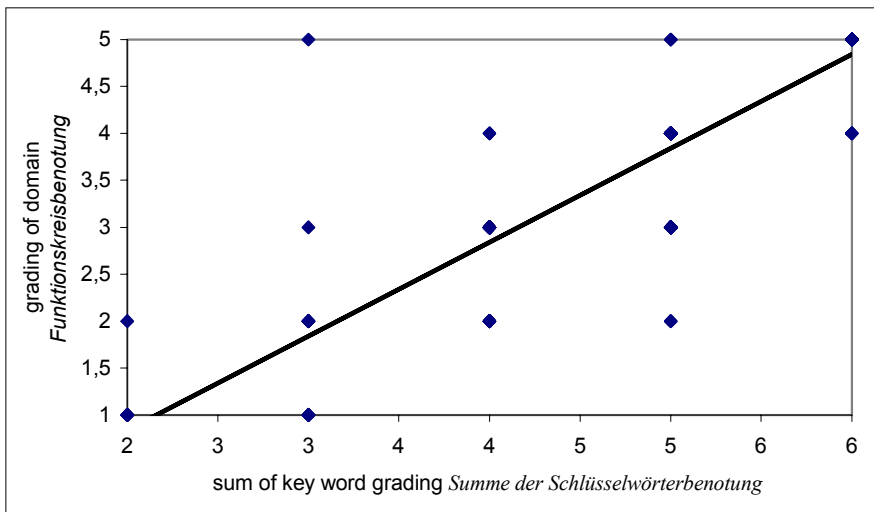


Figure 6: relation between key word gradings and domain gradings for assessment of social behaviour: n = 208
 Abbildung 6: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Sozialverhaltens: n = 208

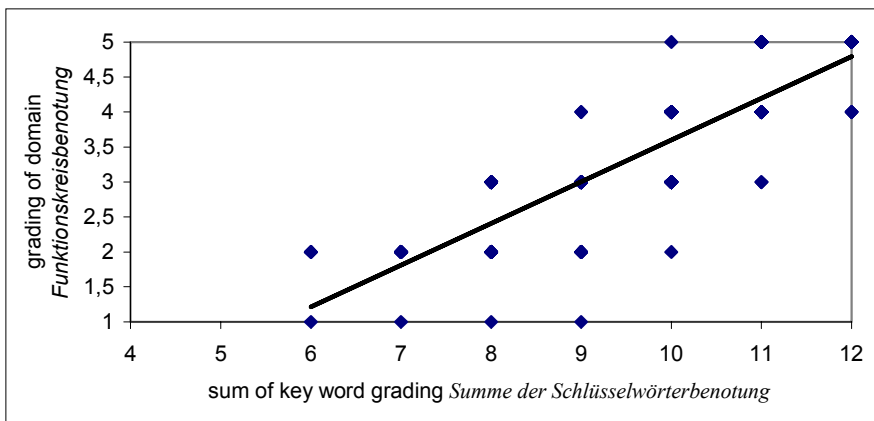


Figure 7: relation between key word grading and domain grading for assessment of feed intake behaviour: n = 208
 Abbildung 7: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Nahrungsaufnahmeverhaltens: n = 208

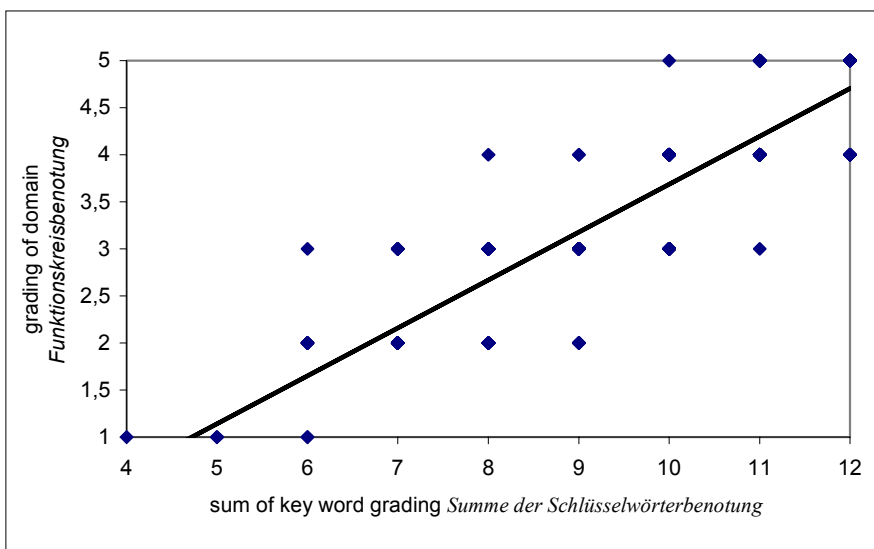


Figure 8: relation between key word grading and domain grading for assessment of resting behaviour: n = 208
 Abbildung 8: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Ausruhverhaltens: n = 208

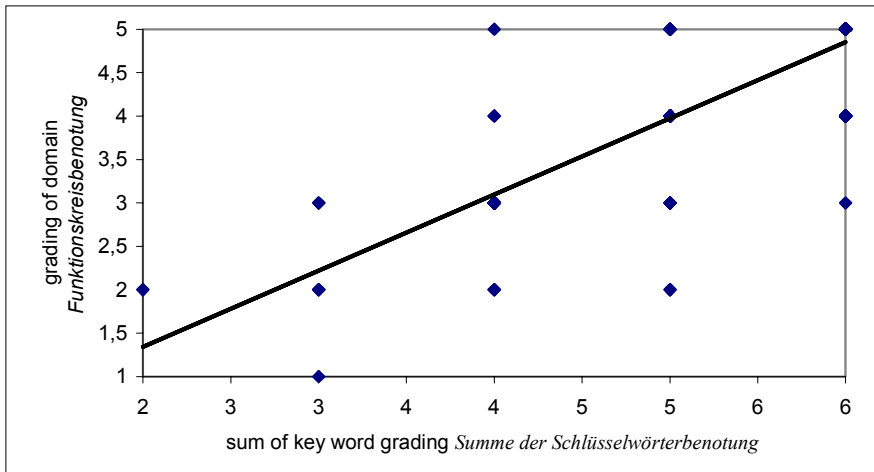


Figure 9: relation between key word grading and domain grading for assessment of eliminative behaviour: n = 208

Abbildung 9: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Ausscheidungsverhaltens: n = 208

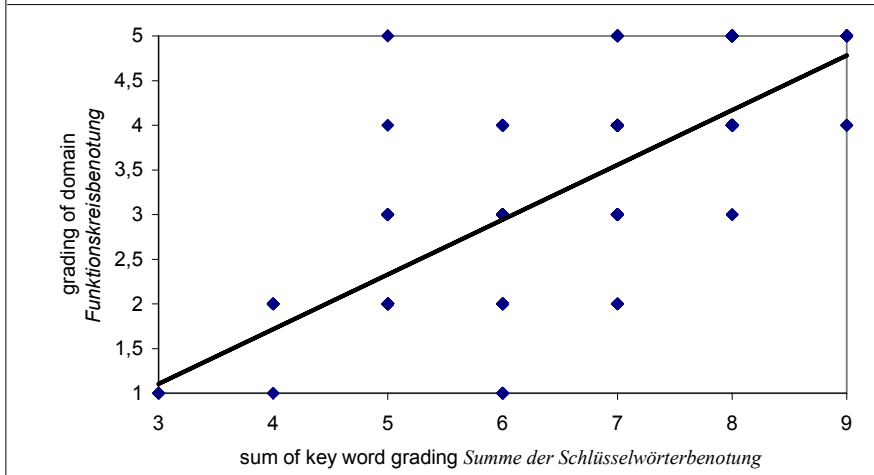


Figure 10: relation between key word grading and domain grading for assessment of comfort behaviour and thermoregulation: n = 208

Abbildung 10: Zusammenhang zwischen Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Komfortverhaltens und der Thermoregulation: n = 208

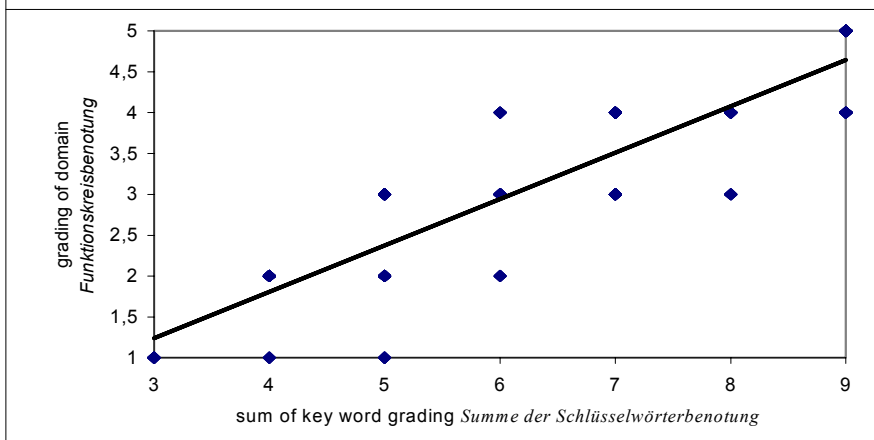


Figure 11: relation between key word grading and domain grading for assessment of exploratory behaviour: n = 208

Abbildung 11: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Erkundungsverhaltens: n = 208

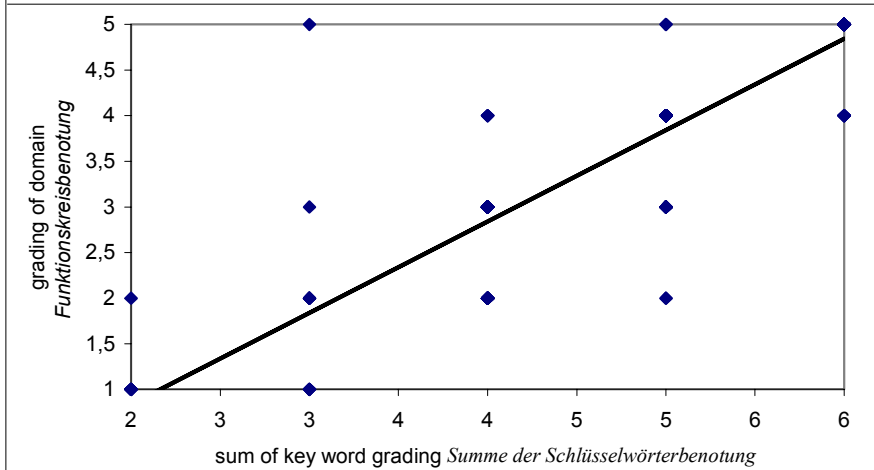


Figure 12: relation between key word grading and domain grading for assessment of locomotory behaviour: n = 208

Abbildung 12: Zusammenhang zwischen der Schlüsselwörterbenotung und der Funktionskreisbenotung bei der Beurteilung des Fortbewegungsverhaltens: n = 208